

**Círculo Latinoamericano de Basilea**  
**BALANCE Y REPORTE ANUAL 2020 -2021 (COVID-19)**

Therwil, 31.12.2021 / Nelly Stark-Corredor  
(Junta directiva 07.10.2022) 9.30 h

# Círculo Latinoamericano de Basilea

## BALANCE Y REPORTE ANUAL 2020 -2021 (COVID-19)

Therwil, 31.12.2021 / Nelly Stark-Corredor

(Junta directiva 07.10.2022) 9.30 h

<b>AKTIVOS (AKTIVEN)</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2019</b>
1000	Caja menor: efectivo (Kleine Kasse: Bar)	1'292.42	5.27
1020	Cuenta bancaria: Basellandschaftliche Kantonalbank (Bankkonto)	21'750.57	27'143.56
1100	Por cobrar, deudores (Debitoren)	50.00	--
1300	Gastos pagados por anticipado (Vorausbezahlte Aufwendungen)	80.00	--
1540	Material, reservas del CLB aguas, vinos, jugos, etc. (Vorratsmaterial)	80.02	30.90
<b>TOTAL ACTIVOS (TOTAL AKTIVEN)</b>		<b>23'253.01</b>	<b>27'179.73</b>

<b>PASIVOS (PASSIVEN)</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2019</b>
2000	Cuentas por pagar (Kreditoren) (Trans. Pass)	28.00	366.07
2030	DONACIÓN Fiesta del País 2019 República Dominicana	--	3'000.00
2730	Pagos por adelantado (Passive Rechnungsabgrenzung)	330.00	--
2731	Cuotas por adelantado (Mitgliedschaften im Voraus)	--	110.00
2800	Equidad/Capital propio (Eigenkapital)	23'703.66	25'363.98
	Verlust	-808.65	-1'660.32
<b>TOTAL PASIVOS (TOTAL PASSIVEN)</b>		<b>23'253.01</b>	<b>27'179.73</b>

# Círculo Latinoamericano de Basilea

## BALANCE Y REPORTE ANUAL 2020 -2021 (COVID-19)

Therwil, 31.12.2021 / Nelly Stark-Corredor

(Junta directiva 07.10.2022) 9.30 h

<b>COSTOS (AUFWAND)</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2019</b>
4200	Cultura (costo / Aufwand)	--	550.56
4200.1	Cultura Visitas al museo Beyeler (costo / Aufwand)	502.70	--
4200.2	Cultura concierto Los tres Vencellos   Viva Brasil (costo / Aufwand)	1'107.98	1'515.20
4200.3	Cultura Recorrido escenográfico por la Ciudad de Basilea   visita casco antiguo de Basilea (costo / Aufwand)	600.00	330.00
4201	Mano Amiga 2022 Proyecto "Hogar Infantil" Colombia   2019 "Probigua bibliotecas Guatemala" (gasto / Aufwand)	--	5'379.57
4211	DONACIÓN Mano Amiga Proyecto 2022 "Hogar infantil" Colombia   DONACIÓN Mano Amiga Proyecto 2019 "Probigua bibliotecas Guatemala" (costo / Aufwand)	--	7'805.58
4204	2020-2021 ...   Fiesta del País 2019 República Dominicana - Proyectos: "Hermanitas de los Ancianato Desamparados San Francisco de Asís" y "Mírame como Dios me ve"   2018 Perú "Escuela Especial en Arapa padre Degen" (costo / Aufwand)	--	6'092.20
4214	2020-2021 ..DONACIÓN Fiesta del País 2019 República Dominicana 2 Proyectos: CHF 1'293.65 c/u "Hermanitas de los Ancianos Desamparados San Francisco de Asís" y "Mírame como Dios me ve"   2018 PERU Escuela Especial en Arapa padre Degen (costo / Aufwand)	--	2'587.30
4215	2020-2021 ...   DONACIÓN Fiesta del País 2019 República Dominicana 2 proyectos: CHF 206.36 c/u para redondear a CHF 1'500.00 "Hermanitas de los Ancianos Desamparados San Francisco de Asís" y "Mírame como Dios me ve"(costo / Aufwand)	--	412.70
4300	2020-2021 ...   Cursos: 2019 Teatro (costo / Aufwand)	--	2'420.95
5100	Agradecimientos, aperitivos, refrigerios (gasto / Aufwand)	524.60	1'036.50
5101	Diversos (gasto / Aufwand)	792.00	792.00
6300	Seguro / Versicherungen (gasto / Aufwand)	475.20	222.60
6500	Gastos de oficina: administración, material y copias, teléfono (gasto / Aufwand)	210.70	225.26
6510	EDV: página web (gasto / Aufwand)	2'283.39	178.30
6513	Correo (gasto / Aufwand)	209.45	71.80
6580	Gastos imprevistos	68.45	--
6840	Cargos bancarios / Bankspesen (gasto / Aufwand)	71.60	157.12
<b>TOTAL COSTOS (TOTAL AUFWAND)</b>		<b>6'846.07</b>	<b>29'777.64</b>

<b>UTILIDAD DE OPERACION (BETRIEBSERTRAG)</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2019</b>
3200.1	Cultura visitas al museo Beyeler (ingreso / Ertrag)	106.50	--
3200.2	Cultura concierto Los tres Vencellos   Viva Brasil (ingreso / Ertrag)	1'102.70	792.00
3200.3	Cultura Recorrido escenográfico por la Ciudad de Basilea   Cultura visita casco antiguo de Basilea (ingreso / Ertrag)	352.00	107.50
3201	Mano Amiga 2022 Proyecto "Hogar Infantil" Colombia   2019 "Probigua bibliotecas Guatemala" (ingreso / Ertrag)	--	13'185.15
3204	F.d.P.: 0   Fiesta del País 2019 República Dominicana - Proyectos: "Hermanitas de los Ancianos Desamparados San Francisco de Asís" y "Mírame como Dios me ve"   2018 Perú "Escuela Especial en Arapa Padre Degen" (ingreso / Ertrag)	--	8'679.49
3300	2020-2021 ...   Cursos: 2019 Teatro (ingreso / Ertrag)	--	1'765.00
3400	Cuotas (Mitgliederbeiträge) (ingreso / Ertrag)	3'550.00	2'590.00

# Círculo Latinoamericano de Basilea

## BALANCE Y REPORTE ANUAL 2020 -2021 (COVID-19)

Therwil, 31.12.2021 / Nelly Stark-Corredor  
(Junta directiva 07.10.2022) 9.30 h

<b>UTILIDAD DE OPERACION (BETRIEBSERTRAG)</b>		<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2019</b>
3500	Donaciones a CILABA (Spenden) (ingreso / Ertrag)	88.00	175.95
3500.1	Donativos en especies a CILABA (Sachspenden) (ingreso / Ertrag)	792.00	792.00
3848	Intereses bancarios (Bankzins) (ingreso / Ertrag)	46.22	30.23
<b>TOTAL UTILIDAD (TOTAL BETRIEBSERTRAG)</b>		<b>6'037.42</b>	<b>28'117.32</b>
Verlust		-808.65	-1'660.32